

## JAARVERSLAG 2023 STICHTING CONTINENTAL SOUND

### Bestuursverslag

**Statutaire naam:** Stichting Continental Sound te Rotterdam

**Doelstelling:** Stichting Continental Sound stelt zich ten doel het bevorderen en verbreiden van het evangelie door middel van positieve evangelische muziek, het organiseren van muzikale en artistieke vorming en scholing en de bevordering daarvan en het meewerken aan culturele activiteiten, seminars en dergelijke. Tevens wil de stichting de internationale samenwerking onder jeugd bevorderen door uitwisseling van koren, solisten en orkesten. De stichting ziet zich in dit verband als een internationale, interkerkelijke organisatie

**Samenstelling van het bestuur:** In 2023 bestond het bestuur uit de volgende personen: L. La Rivière (Voorzitter), M.C. La Rivière-Zwarts (secretaris) en M. den Harder (penningmeester).

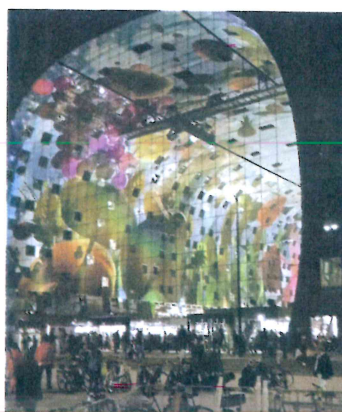
**Directie:** de stichting heeft geen directie

### Verslag van de activiteiten van 2023

#### MAGAZINE SJOFAR

Dit magazine is DE spreekbuis. Een redactie werkt aan het blad. SJOFAR kwam 4 X uit, komt uit in full color, 16 pagina's. Geregistreerde vrienden en giftengevers krijgen dit magazine. Naast de printversie verschijnt het magazine ook als E-versie. Het betreft jaargang 50, de nummers 476 (maart), 477 (juni), 478 (september) en 479 (december).

**SJOFAR**  
MAGAZINE



SJOFAR is de vereniging van Gospel Music Magazine, Music & Art, Rotterdam en SJOAG  
Uitgever van Stichting Continental Sound & Christian Arts  
Publics: €10,00 - 2023 03 Rotterdam / Nederland €10,00 476 476  
NEDERLANDSE DRUKKERIJ 2023 03 Rotterdam / Nederland €10,00 476 476

**SJOFAR**  
MAGAZINE



SJOFAR is de vereniging van Gospel Music Magazine, Music & Art, Rotterdam en SJOAG  
Uitgever van Stichting Continental Sound & Christian Arts  
Publics: €10,00 - 2023 06 Rotterdam / Nederland €10,00 477 477  
NEDERLANDSE DRUKKERIJ 2023 06 Rotterdam / Nederland €10,00 477 477

**SJOFAR**  
MAGAZINE



SJOFAR is de vereniging van Gospel Music Magazine, Music & Art, Rotterdam en SJOAG  
Uitgever van Stichting Continental Sound & Christian Arts  
Publics: €10,00 - 2023 12 Rotterdam / Nederland €10,00 479 479  
NEDERLANDSE DRUKKERIJ 2023 12 Rotterdam / Nederland €10,00 479 479

**SJOFAR**  
MAGAZINE



SJOFAR is de vereniging van Gospel Music Magazine, Music & Art, Rotterdam en SJOAG  
Uitgever van Stichting Continental Sound & Christian Arts  
Publics: €10,00 - 2023 09 Rotterdam / Nederland €10,00 478 478  
NEDERLANDSE DRUKKERIJ 2023 09 Rotterdam / Nederland €10,00 478 478

### LEZINGEN, SPREEKBEURTEN, SEMINARS, CONFERENTIES en WERKBEZOEKEN

Door een matige gezondheid van Leen La Rivière werden er geen lezingen of toespraken gehouden. De aandacht is volledig verlegd naar de Masterclass Cultural Leadership.

#### CONTINENTALS

Als onderdeel van de Europese tak, werden de Continentals vestigingen virtueel (vanwege Corona) bezocht in Roemenië, Hongarije, Slowakije. Er is bijna iedere maand contact om te volgen wat de corona effecten zijn. Roemenië, Hongarije en Slowakije houden het hoofd boven water en hadden succesvolle tours in 2023. Continentals Slowakije vierde met een groot concert in december het 25 jarige bestaan. De executive director Iveta Viskupova-Weiss ontving een award van Leen en Ria La Rivière voor deze enorme prestatie. Men bereidt zich voor op nieuwe tours en concerten in 2024. Nieuwe CD's kwamen uit van The Continentals: zowel in Slowakije, Hongarije en Roemenië en een Engelstalige in Nederland

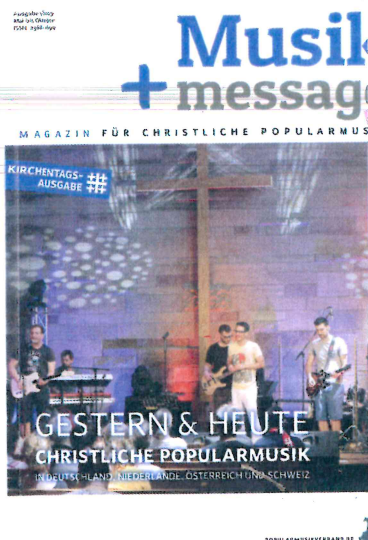


## ADVISING

Dit jaar werden diverse adviezen uitgebracht o.a. op het gebied van auteursrecht. Ook al helpt de website [www.kenniscentrumauteursrecht.nl](http://www.kenniscentrumauteursrecht.nl) op vele terreinen, er blijven gespecialiseerde zaken over.

Ook werd geadviseerd voor het opzetten van conferenties en/of seminars in Europese landen van christian artists, die in 2023 gehouden werden o.a. Art Cross, Oostenrijk. CA zelf zal geen seminars meer gaan organiseren; Leen en Ria La Rivière zien hier hun missie na 40 jaar seminars als voltooid.

Ook werd aan Leen La Rivière gevraagd om een artikel te schrijven voor het magazin MUSIK + MESSAGE van de Duitse organisatie Populärmusikverband.DE over de ontwikkeling van de



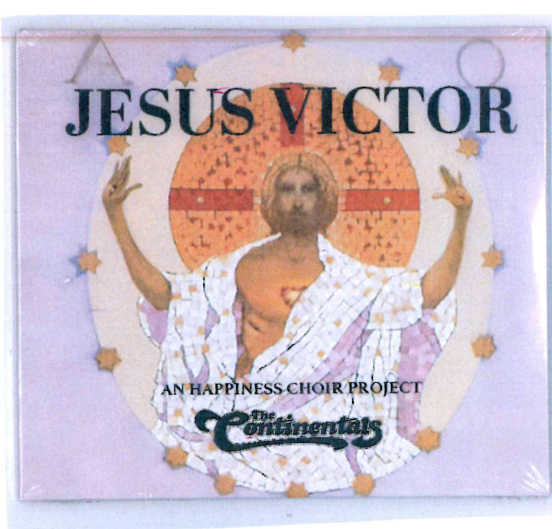
christelijke popmuziek in Nederland, als aanvulling op de ontwikkelingen in Duitsland, Oostenrijk en Zwitserland (werd gepubliceerd in juni 2023).

## Platform Kerk en Kunst

Er wordt actief deelgenomen in dit bestuur en activiteiten om zo de kunsten breed ingang te doen vinden en om zo tevens jong talent te kunnen stimuleren. De vergaderingen gingen meestal online.

## BV Continental Sound Music

Nieuwe CD's kwamen uit: een CD met bekende artiesten Maria Markesini (met een geslaagde CD lanceringsconcert in juni) en een Engelstalige CD voor The Continentals. Tevens werd de muziekuutgeverij en de auteursrechten port folio verkocht aan Small Stone Media, die dit deel van het levenswerk van Leen La Rivière zal voortzetten.





Zangeres Maria Markesini maakt jazz en wereldmuziek, zingt over het hele leven en dus nu ook over haar geloof in God.

INTERVIEW • JOHAN BAKKER BEELD: HANS JOACHIM MAQUET

## Een passie voor het geloof, maar ook voor het leven



Maria Markesini



Nearer  
MARIA MARKESINI.  
EVOCATA

Maria Markesini maakt geen onderscheid tussen muzikale genres. In Griekenland werd ze opgeleid tot klassiek pianist, in Rotterdam leerde ze jazz en wereldmuziek kennen. Ze zingt net zo graag als dat ze piano speelt en ze brengt geen rangorde aan in de onderwerpen die ze bezingt: 'God eren in een lied is net zo christelijk als het bezingen van de aardse liefde voor een man.'

Na twintig jaar optreden en cd's maken in Nederland en in het buitenland wilde Markesini een album maken waarin ze haar passie voor het geloof in Christus bezingt. Aan de vooravond van de presentatie van *Nearer* staat de zangeres, die met haar Nederlandse echtgenoot in Rotterdam woont, deze krant te woord.

**Uit wat voor gezin komt u?**

'Mijn vader verkondigde als zending het goede nieuws van Christus. Mijn moeder was directrice van de Belastingdienst. Ze zijn beide al overleden. Ik groeide op in het westerse deel van Griekenland, dat eeuwenlang een onderdeel van Italië is geweest. Onze volksmuziek was de opera. We hadden thuis geen televisie, we lazen boeken en we luisterden naar klassieke muziek. De liederen van Johann Sebastian Bach stempelden ons huishouden. Ik kreeg pianolessen op de muziekschool en ik hield van Chopin en Debussy. Uiteindelijk belandde ik op het conservatorium van Athene.'

**talent**

**Hoe kwam u in aanraking met andere muziekstijlen?**

'Een vriendje van de middelbare school liet mij Ella Fitzgerald horen. Ik was meteen verkocht en dacht: wat is dit? Op het conservatorium in Rotterdam maakte ik als klassiek pianist kennis met mijn leeftijdgenoten van de jazzafdeling.

Ik zag hoe ze improviseerden en hoeveel vrijheid ze hadden.

Toen ik mijn fascinatie daarover liet doorscheren aan een van mijn docenten reageerde die: 'Je hebt genoeg talent om in een lange jurk in een concertzaal op te treden. Sta jij liever in een kort rokje in een jazzcafé waar de bezoekers te dronken zijn om echt naar je te luisteren?'

**'Mijn andere muziek is net zo goed christelijk.'**

ren?' Die opmerking heeft nog lang getoeneerd in mijn hoofd, maar de drang naar vrijheid liet me niet meer los.

**Welke muziek staat op uw nieuwe album?**

'Traditionele kerkliederen die ik als kind gezongen heb, een paar eigen stukken, een prachtige compositie die saxofonist Paul van der Feen voor me maakte, een Grieks lied gearrangeerd voor zes a-capellastemmen, gospelstandaards en Braziliaanse muziek. Aan dit album werkten twee bands mee, het is een rijk en gevarieerd geheel geworden. Pianist Jan-Willem van Delft arrangeerde veel van de muziek. Na afloop zei hij: 'Je hebt me over mijn

grenzen heen geduwd, ik heb gespeeld zoals ik nooit eerder heb gedaan.'

**Blijft u uw oude repertoire ook uitvoeren?**

'Mijn andere muziek is net zo goed christelijk. Alles wat goed, mooi en waardevol is, komt van Christus. Aardse liefde, verlangen en lust horen ook bij het leven. Zoals kunst een onderdeel van mijn bestaan is, hoort het aanbidden van God daar ook bij. Die kant wil ik eveneens laten zien. Ik weet dat er artiesten zijn die alleen aanbiddingsmuziek willen maken. Dat geldt niet voor mij. Verlieft zijn en muziek maken komen van God, daarover zingen is niet verkeerd. Ik heb een passie voor het geloof, maar ik heb het leven ook lief. Ik schaam me niet voor een sensueel liefdesliedje en als ik dat zing, begin ik als vanzelf te dansen. Dat is deel van het leven dat God heeft geschapen.'

**Bereikt u met een christelijk album een ander publiek?**

'Zolang ik in Nederland woon, treed ik al op in kerken. De mensen moeten er soms aan wennen dat ik dans en spring. Een meernuut vertrouwde me eens toe: 'Het eerste kwartier was ik in shock. Daarna kreeg ik tranen in mijn ogen, omdat ik de vrijheid die je liet zien, zelf nooit zo heb ervaren.' Ik heb dit album gemaakt om iets na te laten – als mens en als artiest. Ik ben opgehouden me af te vragen wat het publiek ervan zal vinden.'

### Masterklas

De afgelopen jaren (2016-2018) heeft Leen La Rivière de belangrijkste kantelmomenten beschreven die van wezenlijk belang bleken te zijn voor de ontwikkeling van onze organisatie en de deelnemers van onze vele projecten en deze omgewerkt tot een serie lectures, welke het curriculum zijn van een masterclass Cultural Leadership. Delen van die lectures zijn uitgetest op seminars in Frankrijk, Oostenrijk en Nederland. In september 2018 ging de eerste masterclass van start met 28 internationale studenten en verheugende resultaten. Slot van deze eerste masterklas was in januari 2019. In 2019 gingen 2 masterklassen van start: in januari met 10 studenten en in september met 10 studenten. Op deze wijze wordt de kennis en ervaring overgedragen aan de volgende generaties. De masterklas bestaat uit 24 lectures, die wekelijks op woensdag verstuurd worden via het systeem van distant learning. Franstalige studenten en Duitstalige studenten blijken toch onvoldoende kennis van het Engels te hebben. Dus werd besloten de hele masterclass en bijbehorende boeken te vertalen. In September 2020 ging de eerste Franstalige masterclass van start met een 20 studenten. Duitse vertaling duurde wat langer, die eerste Masterclass startte in januari 2021. De Masterclass had in 2021 een totaal van 8 studenten: 1 franstalig, 1 duitstalig en 6 engelstalig. Najaar 2022 geen mastereclass i.v.m. ziekte van Leen La Rivière. In 2023 waren er 8 studenten (1 Frans, 1 Duits, 7 Engels). Het totale aantal studenten dat deze masterclass heeft gevolgd sinds het begin is 126 uit 24 landen. Een speciale website maakt aanmelding en registratie makkelijker:

[www.masterclassculturalleadership.eu](http://www.masterclassculturalleadership.eu)

### Tot slot

Het bestuur kijkt met tevredenheid terug op het afgelopen jaar en spreekt haar vertrouwen uit voor de toekomst

Rotterdam, 1 maart 2024

Leen La Rivière